

MASTER CREATION LITTERAIRE

DESCRIPTIFS DES COURS M1

1. MAQUETTE DU M1

Semestre 1

UE 1 : La création contemporaine : contextes

EC1 Esthétique contemporaine

EC2 Production, réception et institutions littéraires

EC3 Rencontres littéraires (annuel)

UE 2 : Ateliers de création 1

EC4 Suivi projet de création M1 et projet de création 1 (annuel)

EC5 Atelier d'écriture

EC6 Atelier d'écriture intensif (6 journées en novembre-décembre)

Semestre 2

UE 3 : Lectures et écritures contemporaines

EC7 Lire en langue étrangère, lire en traduction

EC8 Séminaire libre (Littérature ou Arts) ou Séminaire de Littérature : Analyse du contemporain

UE 4 : Mémoire de fin d'année

EC9 Suivi projet de création M1

EC10 Projet de création 1 (mémoire) et soutenance

2. SEMESTRE 1

a) **UE1EC1 : Esthétique contemporaine**

Devant la Loi – Fictions juridiques

Lionel Ruffel

mardi 15h-18h

Ces dernières années, une multitude de procès a envahi nos livres, nos écrans, nos salles d'exposition ou nos théâtres. Sous forme de fictions, de reconstitutions, de compte-rendu, de documentaires, ou de *reenactments*, le dispositif du procès obsède les imaginaires contemporains, si bien qu'on peut parler de judiciarisation de la fiction ; une judiciarisation qu'un spectaculaire et récent « Procès de la fiction » a rendue sensible.

Mais les relations entre la fiction et la loi sont beaucoup plus anciennes, pour ne pas dire archaïques et anthropologiques. Et la judiciarisation de la fiction déborde largement la question du procès pour toucher toute prise de parole, tout régime de représentation. Au-delà du procès donc, c'est donc tout un ensemble de dispositifs littéraires et fictionnels (témoignages, enquêtes, interrogatoires) qui sont venus colorer notre conception de la fiction sous l'égide de la loi et former le corpus presque infini des fictions juridiques. Ce séminaire souhaite s'intéresser à la fois aux fictions juridiques du vingtième siècle (qui marque une

nouvelle étape dans la judiciarisation de la fiction), à celles, plus récentes, qui s'inscrivent dans un contexte de doute généralisé sur les procédures de vérité, et aux relations anthropologiques entre fiction, narration et loi.

Éléments de bibliographie :

Textes étudiés (les textes en gras sont à acheter, les autres seront distribués sous formes d'extraits photocopiés)

Svetlana Alexievitch, *La Supplication*, traduit du russe par Galia Ackerman et Pierre Lorrain, Paris : J'ai lu, 1998 [1997]

Arendt Hannah, *Eichmann à Jérusalem*, traduit de l'anglais (E.U.) par Anne Guérin, « Folio Hitoire », 1997 (1963)

Franz Kafka, *Lettre au père* [1919], traduit de l'allemand par Marthe Robert, Folio

Franz Kafka, *Le Verdict, À La Colonie pénitentiaire* [1912, 1919], traduction Claude David, Folio

Noémie Lefebvre, *Poétique de l'emploi*, Paris, Verticales, 2017

Reznikoff Charles, *Témoignage, Les Etats-Unis (1885-1915)*, traduit de l'anglais par Marc Cholodenko, 2012 [1965]

Rousseau, Jean-Jacques, Extraits des œuvres autobiographiques, *Les Confessions, Les Rêveries du promeneur solitaire, Dialogues de Rousseau juge de Jean-Jacques*.

- Textes complémentaire

Collectif Inculte, *En procès, une histoire du XXème siècle*, Paris : éd. Inculte, 2016

Comité invisible, *L'Insurrection qui vient*, Paris : La fabrique, 2007

Dufresnes, David, *Magasin général*, Paris, Fayard/Pluriel, 2013

Hatzfeld, Jean, *Dans le nu de la vie : récits des marais rwandais*, Paris : Le Seuil,

2000

Panh, Rithy avec Christophe Bataille, *L'Élimination*, Paris : Grasset, 2012, et *L'Image manquante*, Paris : Grasset, 2013

Quintane, Nathalie, *Tomates*, Paris, P.O.L., 2010

Volodine, Antoine, *Le Port intérieur*, Paris : Minuit, « Double », 2010 [1996]

Écrivains, Paris : Seuil, 2010

- Films et dispositifs artistiques étudiés

Bron, Jean-Stéphane, *Cleveland contre Wall Street*, 2010

Brauman, Rony et Sivan, Eyal, *Adolf Eichmann - un spécialiste : portrait d'un criminel moderne*, 1999

Heller, Charles et Pezzani, Lorenzo, *The Left-to-die Boat*, 2014

Imhoff, Aliocha et Quiros, Kantuta, *Le Procès de la fiction*, 2017

Lang Fritz, *M. le Maudit*, 1931

Rau, Milo, *Le Tribunal sur le Congo*, 2015

Schroeder, Barbet, *L'Avocat de la terreur*, 2007

Sissako, Abderrahmane, *Bamako*, 2006

Watkins, Peter, *La Commune, Paris 1871*, 2000

b) UE1EC2 Production, réception et institutions littéraires

Critique interventionniste

Pierre Bayard

mercredi 15h-18h

Contrairement à la critique traditionnelle, qui laisse passer les pires aberrations sans réagir, la critique interventionniste considère comme un devoir de ne pas rester inactive, en littérature et en art, devant ce qui choque le bon sens ou le goût.

Ainsi n'hésite-t-elle pas à améliorer les œuvres et les auteurs, à les déplacer dans le temps en inventant de nouvelles chronologies ou à contester ce qu'affirment les créateurs quand ils ont été manifestement leurrés par leurs personnages et racontent n'importe quoi.

Éléments de bibliographie :

Pierre Bayard, *Qui a tué Roger Ackroyd ?*, Minuit, 1998

Pierre Bayard, *Et si les œuvres changeaient d'auteur ?*, Minuit, 2010

Umberto Eco, *L'œuvre ouverte*, Seuil (Points), 1962

Gérard Genette, *Palimpsestes*, Seuil (Points), 1982

Sophie Rabau (dir.), *Lire contre l'auteur*, PUV, 2012

c) UE2EC5 Atelier d'écriture en ½ groupe

Gr 1. Diego Vecchio

mardi 12h-15h

Une partie non négligeable de la littérature du XX^e et du XXI^e siècles a été écrite par des écrivains imaginaires, comme Pierre Ménard de Jorge Luis Borges, Sebastian Knigh de Vladimir Nabokov, Sally Mara de Raymond Queneau, Thomas Pilaster d'Eric Chevillard, Linda Woo d'Antoine Volodine, Shiki Nagaoka de Mario Bellatin, ou Edelmira Thomson de Mendidulce de Roberto Bolaño.

Cet atelier proposera diverses expériences de lecture, manipulation, précipitation et invention, autour d'une question plutôt incommode : *qu'est-ce qu'un écrivain ?*
Concrètement il s'agira de créer un auteur ou une autrice, imaginant un nom, un corps, une vie et une œuvre.

Gr 2. « Approches du théâtre »

Christine Montalbetti

mardi 11h (ou 12h)-15h

Dans cet atelier d'écriture, nous travaillerons sur des formes théâtrales et plus largement sur des questions liées à la pratique du théâtre. Cet atelier aura lieu hors-les-murs.

d) UE2EC6 Atelier d'écriture intensif

Stage intensif d'écriture

Olivia Rosenthal

conçu et réalisé avec Fanny de Chaillé au

Centre National de la Danse de Pantin

6 journées complètes en novembre et décembre 2019

14 et 15 novembre, 21 et 22 novembre, 28 et 29 novembre

Prévoir également une ou deux journées de finalisation du projet en décembre

Cet atelier de création, pensé comme atelier d'écriture collectif, vise à offrir l'occasion aux étudiants d'écrire des textes faits pour être dits à haute voix et entendus. Dans ce cadre, les étudiants seront amenés à s'écouter les uns les autres, à se parler, à transcrire ce qu'ils se seront dit puis à travailler à la lecture à haute voix des textes qu'ils auront écrits. Nous serons accompagnés dans ce travail par Fanny de Chaillé, artiste associée au CND, chorégraphe et spécialiste de poésie sonore. Grâce à sa présence, nous pourrons alterner les sessions d'écriture, les sessions de préparation physique, et les sessions de lecture à haute voix.

Fanny de Chaillé : Parallèlement à ses recherches universitaires sur la poésie sonore, elle travaille avec des chorégraphes et metteurs en scène tels Rachid Ouramdane, Emmanuelle Huynh, Alain Buffard, Gwenaël Morin. Depuis 1998, elle réalise des installations, des performances et des pièces chorégraphiques. Elle a été artiste associée au Théâtre de la cité internationale de 2010 à 2012. Elle est en 2013 l'invitée de la 4^e édition du Nouveau Festival du Centre Pompidou où elle propose avec la scénographe Nadia Lauro, *La Clairière*. En résidence à Chambéry, elle crée *LE GROUPE* en 2014, *CHUT* en 2015 et *LES GRANDS* en 2017.

3. ATELIERS ANNUELS

e) UE1EC3 « Le nouveau salon : rencontres littéraires »

Lionel Ruffel

lundi 15h-18h (annuel, une semaine sur deux)

« Le nouveau salon, rencontres littéraires » est un atelier destiné à modéliser l'écosystème littéraire contemporain par une série de sept rencontres avec des écrivains, des dramaturges, des éditeurs, des critiques, des libraires. Chaque rencontre donne lieu à une forme de sociabilité littéraire (interview, groupe de lecture, comité de rédaction etc.) et une forme de publication (revue, radio etc.). L'atelier a donc une dimension professionnelle, artistique et théorique. Pour les formes de publication, il est adossé aux médias du master création littéraire : radio, web (site et réseaux sociaux) et entend développer la nouvelle plateforme éditoriale du master.

L'atelier a lieu à la Maison de la Poésie et au CND.

Le programme des rencontres est en cours de finalisation

30/09: Cours 1.

14/10: Cours 2.

12/11: Cours 3 (date à confirmer)

25/11: Cours 4.

9/12: Cours 5.

27/1: Cours 6.

10/2: Cours 7.

24/2: Cours 8.

9/3: Cours 9.

23/3: Cours 10.

6/4: Cours 11.

20/4: Cours 12.

4/5: Cours 13.

f) UE2EC4 Suivi projet de création M1 et projet de création 1 en ½ groupe

Sylvain Pattieu (S1) et Vincent Message (S2)

Séminaire annuel, une fois tous les quinze jours
Lundi 12h-15h au CND de Pantin

Les séances s'organisent à raison d'une séance tous les 15 jours sur l'ensemble de l'année. Ces séances sont collectives. Elles permettent aux étudiants de présenter régulièrement leurs travaux en cours à la fois à l'enseignant et aux autres étudiants. Le travail autonome de création que chacun réalise de son côté est ensuite discuté, commenté et parfois amendé, grâce à des séances d'échanges autour des travaux en cours. Selon un calendrier qui sera mis en place lors de la première séance, les étudiants sont amenés à lire les travaux de leurs camarades et à présenter leurs réalisations en cours. Ces séances EC de suivi permettront aux étudiants de préciser leur projet de création, et lui donneront les moyens de le faire progressivement aboutir. Elles entreront en résonance avec le travail que chaque étudiant fera par ailleurs avec son directeur de recherche.

4. SEMESTRE 2

g) UE3EC7 Lire en langue étrangère, lire en traduction

Mathias Verger
Mercredi 12h-15h

Qu'est-ce qu'une langue dite « maternelle » ? Cette notion se laisse-t-elle facilement définir et délimiter ? Le séminaire détaillera les différents imaginaires et les différentes politiques linguistiques qui ont historiquement contribué à construire ce que l'on nomme aujourd'hui communément la « langue maternelle », figure à la fois réelle et imaginaire des cultures et épistémologies monolingues. Le séminaire envisagera aussi la diversité des pratiques littéraires dans leurs rapports aux langues dites maternelles ou étrangères et dans leurs relations aux pratiques de traduction.

Nous observerons comment les discours philosophiques, historiques, linguistiques et littéraires ont pu consolider ou au contraire démystifier l'idée de « langue maternelle » tout au long de l'histoire, dans des espaces culturels, littéraires et politiques distincts, en pensant différemment l'identité individuelle autant que collective (rapports langue / peuple / nation).

Comment l'expérience des locuteurs translingues ou la pratique de la traduction viennent-elles compliquer l'idée même de « langue maternelle » ? Comment penser le conflit, intime ou politique, d'un locuteur partagé entre plusieurs langues dont les fonctions et les valeurs peuvent considérablement varier au cours du temps ? Quelles valeurs et quelles fonctions, réelles ou imaginaires, fait-on porter à la langue maternelle, que celle-ci désigne l'idiome de la sensibilité intime ou le partage d'une langue commune ?

Une brochure d'extraits sera distribuée lors des premières séances.

Éléments de bibliographie :

-Jacqueline AMATI-MEHLER, Simona ARGENTIERI, Jorge CANESTRI, *La Babel de l'inconscient : langue maternelle, langues étrangères et psychanalyse*, trad. Maya Garboua, Paris, Presses universitaires de France, 1994.

-Daniel BAGGIONI, *Langues et nations en Europe*, Paris, Payot, 1997.

-Thomas Paul BONFIGLIO, « The Invention of the Native Speaker », *Critical Multilingualism Studies* 1, no. 2, 2013, p.29-58.

-Cécile CANUT, *Une langue sans qualité*, Limoges, Lambert-Lucas, 2007.

- Pierre CAUSSAT, Dariusz ADAMSKI, Marc CREPON, *La Langue source de la nation. Messianismes séculiers en Europe centrale et orientale (du XVIII^e siècle au XX^e siècle)*, Sprimont, Mardaga, 1996.
- Marc CREPON, *Le Malin Génie des langues*, Paris, Vrin, 2000.
- Barbara JOHNSON, *Mother Tongues: Sexuality, Trials, Motherhood, Translation*, Cambridge, Harvard University Press, 2003.
- Steven G. KELLMAN, *The Translingual Imagination*, Lincoln, University of Nebraska Press, 2000.
- Juliane PRADE (ed.), *(M)Other Tongues: Literary Reflexions on a Difficult Distinction*, Cambridge, Cambridge Scholars Publishing, 2013.
- Régine ROBIN, *Le Deuil de l'origine : une langue en trop, la langue en moins*, Paris, Kimé, (1993) 2003.
- Tove SKUTNABB-KANGAS, Robert PHILLIPSON, « Mother tongue: the theoretical and sociopolitical construction of a concept », in Ulrich AMMON (ed.), *Status and Function of Languages and Language Varieties*, Berlin and New York, De Gruyter, 1989, p.450-477.
- Myriam SUCHET, *L'Imaginaire hétérolingue. Ce que nous apprennent les textes à la croisée des langues*, Paris, Classiques Garnier, 2014.
- Yasemin YILDIZ, *Beyond the Mother Tongue: The Postmonolingual Condition*, New York, Fordham University Press, 2011.

h) UE3EC8 Séminaire libre (Littérature ou Arts) ou Séminaire de Littérature : Analyse du contemporain

Les étudiants choisissent un des séminaires proposés dans le Master Littératures ou dans l'UFR Arts correspondant à leur parcours et à leur création.

MASTER 1
Planning des cours du 1er semestre 2018-2019

	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
9H 12H				UE2 EC6 Olivia ROSENTHAL Atelier intensif Novembre-décembre	UE2 EC6 Olivia ROSENTHAL Atelier intensif
12H 15H	UE2 EC4 Suivi de projet assuré en demi-groupe par Sylvain PATTIEU en alternance avec Vincent MESSAGE	UE2EC5 Diego VECCHIO atelier en demi-groupe (Gr1) alterné avec Christine MONTALBETTI Atelier (Gr2)		UE2 EC6 Olivia ROSENTHAL Atelier intensif	UE2 EC6 Olivia ROSENTHAL Atelier intensif
15H 18H	UE2 EC 3 Le nouveau salon littéraire Lionel RUFFEL (tous les 15 jours)	UE1 EC1 Lionel RUFFEL Esthétique contemporaine (Mutualisé avec le master Littérature/s et son parcours Littérature générale et comparée)	UE1 EC2 Pierre BAYARD Production, réception et institutions littéraires Introduction à la critique interventionniste	UE2 EC6 Olivia ROSENTHAL Atelier intensif	UE2 EC6 Olivia ROSENTHAL Atelier intensif
18H 21H					

PRECISIONS

Pour tous les cours et ateliers, l'assiduité est exigée. Un étudiant ne pourra pas valider ses cours s'il n'est pas régulièrement présent.

UE2 EC6 : Olivia Rosenthal, Atelier d'écriture intensif au CND de Pantin: les 14 et 15 novembre, 21 et 22 novembre, 28 et 29 novembre, et 5 et 6 décembre pour la finalisation du projet.

MASTER 1
Planning des cours du 2^e semestre 2018-2019

	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
9H 12H					
12H 15H	UE2 EC4 Suivi de projet assuré en demi-groupe par Sylvain PATTIEU en alternance avec Vincent MESSAGE		UE3EC7 : Mathias VERGER Lire en langue étrangère, lire en traduction		
15H 18H	UE2 EC 3 Le nouveau salon littéraire Lionel RUFFEL (tous les 15 jours)				
18H 21H					

PRECISIONS

UE3 EC8 : Les étudiants choisiront en plus de ces cours un séminaire dans l'offre de formation du master Littératures ou des master Arts.